

# APPRA NEWS

1-2018

**Angallatinik  
angalaalernissamut  
piareeqqavit?**

**Er du klar til  
bådsæsonen?**



Facebookikkut likertigut  
Like os på Facebook

# SUMIIFFIGISANI ALLIARTORTITSINIARPUGUT

## Vi vil skabe lokal vækst



**GrønlandsBANKEN**-inimi tuullusimaaruti-gaarput Kalallit Nunaata Tamarniusu Aningaaseri-vigimmatsigu. Isumaqarpugut pigaartuusoq, aningaaseriunitsinni inuiaqatigiinni sunniuteqartumik peqataanissarput. Taamaattumillu aningaaseriuvip takorluukkamisut oqariartuutaa imatut ittoq pilersipparput, tassa "Kalaallit Nunaanni suliffeqarfiit akornanni pitsaanerpaajuinnarata" aammali taamaattunissarput siunertaralugu "Kalaallit Nunatsinni iluaqutaanissarput".

Ukiuni ingullinerusuni siunissarlu isigalugu tamanna isumaqarpoq, inuiaqatigiinnerput takussutissaqartunik imaqartoq. Tamannalu sooq-unami aamma isumaqarpoq, aningaasaqarnikkut nukittuutut patajaatsutullu ingerlasit aningaaseriuvissatta isumannaanissaa, unammillersinnaassuseqartunik sullissatsinnut neqerooruteqarluta sullissatsinnillu nuannarineqartumik sullisseriaaseqarluta. Sulili aamma ingerlariaqqikkusuppugut. Avatangiisinik mianerinnittunik neqeroorummik pilresitsivugut, Aasianni immikkoortortaqarfiliirluta, kommunit suleqatigalugit akiitsut pillugit siunnersuisarpugut atuarfinnilu ukiumut ullut atuartitsiviusut 65-it atorlugit, aningaasaqarnemik ilinniut Qassit atorlugu, atuarfinni atuartitsisarpugut, taamatullu iliomeq nalinginnaasumik aningaaserivinnik naatsorsuteqarmermit annertuneruovoq.

Ingerlatakkatsinni katersuuffiuvoq, tamaviaaqa-taanerput Kalaallit Nunaata nungusaataanngit-sumik alliartornissaa, inuiaqatigiit pisuujunerusut nukittunerusullu tunngavigalugit, ineriartornissaa pilrsitseqataaffigerusukkatsigu. Tamannalumi anin-

gaaserivittut isumaqarluartuuvuq, tassami ilaqutariik-kuutaat nukittoriartortillugit – inuusutissarsiormermi ineriartorneq nukittoriartortillugu – aningaaserivik ingerlalluamernujartortussaamat. Sumiiffigisani alliartortoqarnera sullissatta akornanni qujanartumik takusinnaavarput. Aningaaseriuvip taarsigassiissutigisartagai ukiut marluk ingerlanerini aatsaat taamatut qaffasitsigilerluni 20%-inik qaffari-poq, tamatumalu malitsigisaanik sumiiffippassuarni pisorpasuaqarlunilu alliartorneq ingerlavoq. Sulili ingerlariaqqinnisarsarivugut, taamatullu iliorpugut in-riartornermi ajattaasoqartariqarmat, suni nungusaa-taanngitsumik periarfissaqar-fiusuni. Sulili tamakku ilaartorneqartussaapput malugarpullu suliffeqarfiit mikisut angisuullu pinngorartut, suleqatigiinnemik-kut ingerlatsinermikkullu inuusutissarsiormermik kivitseqatigiisinnasunik. Taamaattumik sullissagut oqaloqatigiinnemi peqataatikkumavagut pisussanik tulluuttunik pilersitsinissanut uummaarissaataasus-sanik.

Neriutigaarput eqeersaataasinnaasunik pilersit-sinnaassalluta taamatut iliornitsigut sumiiffigisani alliartortitsineq tunngavissieqataaffigalugu – Kalaal-lit Nunatta iluaqutigiligassaanic. Appa News atuarluarsiuk!

Martin Kviesgaard

**GrønlandsBANKEN**-imi pisortaq



I **GrønlandsBANKEN** er vi stolte af at være Hele Grønlands Bank. Vi synes, det er vigtigt, at vi i vores forretning agerer aktivt i det samfund, som vi er en vigtig del af. Derfor har vi også formuleret bankens vision om ikke kun at være "Grønlands bedste virksomhed", men også om at være "Til gavn for Grønland".

I de senere år og i tiden fremover betyder det, at man skal kunne se, at vi gør en synlig forskel i samfundet. Det betyder naturligvis også, at vi skal sikre en økonomisk stærk og stabil bank med konkurrencedygtige varer på hylderne og den bedste kundeoplevelse.

Men vi skal også gøre noget mere. Etablering af miljølån, etablering af filial i Aasiaat, gældsrådgivning i samarbejde med kommuner og 65 undervisningsdage på skoler i 2017, hvor vores økonomispil Qassit er brugt, er eksempler på at gøre noget mere, end hvad der normalt forventes af banker. Fælles for initiativerne er, at vi prøver at strække os lidt længere for at være med til at skabe den bæredygtige vækst i Grønland, der skal til for at skabe et rigere og stærkere samfund. Det giver naturligvis mening i en bank, for jo stærkere de enkelte familier klarer sig - og jo stærkere erhvervsudviklingen er - jo bedre går det for en bank.

At der er lokal vækst, kan vi heldigvis også se hos vores kunder. Bankens udlån er på to år vokset næsten 20 % til et rekordniveau, og dermed er der aktivitet og vækst mange steder. Men når vi prøver at strække os lidt længere, så gør vi det også fordi, der er brug for en drivkraft for udviklingen, der hvor der er bæredygtige muligheder. Men der skal selvfølgelig mere til og vores oplevelse er, at der er mange stærke små og store virksomheder, som ved samarbejde og initiativ kan løfte erhvervsudviklingen. Vi vil derfor også gerne invitere vores kunder til at deltage i dialogen og give inspiration til de næste initiativer.

Vi håber dermed, at vi kan være med til at skabe den dynamik der skal til og dermed skabe lokal vækst til gavn for Grønland.

God læselyst med Appa News!

Martin Kviesgaard

Direktør i **GrønlandsBANKEN**

# GrønlandsBANKEN-imi

# ilinniar-tuvneq

Ilinniarnermut tunngasut aningaasarsionermullu tunngasunik ilisimasaqarmissaq **GrønlandsBANKEN**-imit pingaartinneqarluninartut. Tamatumani assigiimmik isigineqarput CSR-aqutugalugu inuiaqatigiinni sullisinerunersoq imaluunniit aningaaserivimmi sulisut ilisimasaqassusiat pineqarnersoq. Taamaattumik aningaaserivik ilinniartitsisarnerminut atatillugu ilinniartunik praktikkertunillu tiguisarpoq. Aningaaserivimmi sulisoqarnermut tunngasunik suliaqartut pisortaata Patricia Lund Olsen aamma aningaaserivimmi sulisussatut ilinniartut marluk Appa News-imiit oqaloqatigineqarput.

## ILINNIARTUVNINNI SULIASSAT QANDQ ITTUT ILINNVUT SULIAKKIISU-TIGINEQARTARPAT?

- Immaqa isumaqartoqartarpoq sullissat kaffiliunniissaat ilinniartunut suliaqqatigineqartarpoq. Kisianni taamaattoqanngilluinnarpoq. Taarsigassarsinissamut tunngasunik suliaqartarpugut, sullitanik oqaloqateqarnemerni peqataasarpugut, taavalu aamma inunnik nammineerluta sulitatinik allattorsimaffiuteqartarluta. Suliffik namminersorfusorujussuuvog, aningaaserivimmi sulinermik ilinniartuq Kristina Heiselberg Thomsen oqarpoq.

Aammalumi annertuumik nammineersinnaatitaaffeqarneq akisussaaffeqartitaanerlu aningaaserivimmi sulinissamik ilinniartup Maja Sandgreen Bourup-ip ilisarilluinnarpaa:

- Akisussaaffippassuarnik tunineqartarpugut, tamakkulu ineriartuutaasorujussuusarput, saniatigullu ilitsersuisumik saaffissaqartuurtarluta. Sulisut mislittagaqartunerusut ikorfartuisarnerat nuanneqaaq.



## ILINNIARTUVNEQ QANDQ INGER-LANNEQARSINNAASARPA?

**GrønlandsBANKEN**imi qaffassarniaraanni assigiinngit-sunik periarfissaqarpoq. Aningaaserivimmi sulisoqarnermut tunngasunik suliaqartut pisortaata periarfissat ilaat pillugit ima oqaluttuarpoq.

- Aningaaserivimmi sulisussatut ilinniarneq ukiunik marlun-nik sivilisussuseqarpoq, piffissallu taassuma ingerlanerani sisarmariarluni atuagarsorluni atuafimmiittoqartarpoq, tassanilu suleriaatsit atuagarsornikkullu ilisimasassat imminnut ataqatigiissunngortinnissaat aqqutissiuunneqartarpoq. Aningaaserivimmi aningaaserisutut ilinniagaq tassaavoq atuagarsornikkut qaffasinnerusumik ukiuni marlunni sivilisussusilimmik Danmark-imi ilinniagaqarneq (finansøkonomi), taassumallu ingerlanneqarnerani qaammatini pingasuni aningaaserivimmi praktikker-toqakajuttarpoq, kingornalu aamma sungiusaammik suliner-tut taallugu sulisoqartarluni, Patricia Lund Olsen oqarpoq.

**GrønlandsBANKEN** siorna arfineq marlunnik ilinniartoqarpoq, finansøkonomingorniartunillu pingasunik praktikkert-oqarluni.

# Uddannelse i GrønlandsBANKEN



Maja Sandgreen Bourup, Patricia Lund Olsen & Kristina Heiselberg Thomsen

Hos **GrønlandsBANKEN** er uddannelse og finansiel forståelse nøgleord. Det gælder bankens CSR-arbejde ude i samfundet såvel som internt i forhold til medarbejderne. Banken tager derfor elever og praktikanter ind som en del af deres uddannelse. Appa News har taget en snak med bankens HR-chef Patricia Lund Olsen og 2 af bankens finanselever.

## HVAD KAN DU FORVENTE AF ARBEJDSOPGAVER SOM ELEV?

- Nogle tror måske, at man som elev bliver sat til at brygge kaffe til kunderne osv. Men sådan er det slet ikke. Vi behandler lånesager, er med til kundemøder og har vores egen kundeportefølje. Der er rigtig meget selvstændighed i jobbet, siger finanselev Kristina Heiselberg Thomsen.

Netop selvstændigheden og ansvaret i jobbet er noget finanselev Maja Sandgreen Bourup også genkender:

- Man får en masse ansvar, som virkelig sætter skub i ens udvikling, og så har du tilmed en vejleder at sparre med. Det er fedt, at de mere erfarne kollegaer hjælper en på vej.

## HVORDAN KAN ET UDDANNELSES-FORLØB SE UD?

Der er forskellige muligheder for at gøre karriere i **GrønlandsBANKEN**. Bankens HR-chef fortæller om nogle af mulighederne.

- Finanselevuddannelsen tager 2 år, hvor der er indlagt 4 skoleophold, som kobler teori og praksis sammen. Finansøkonomuddannelsen er en 2 årig akademiuddannelsen i Danmark, hvor der typisk indgår en praktikperiode på 3 måneder med et efterfølgende trainee-forløb i banken, fortæller Patricia Lund Olsen.

Sidste år optog **GrønlandsBANKEN** 7 elever, og havde 3 finansøkonomere i praktik. Banken har både elever i kystbyerne og i Nuuk.



## Piumalleruit aningaaseriviliarit

**Gå i banken når  
det passer dig**



## Mobilbank-imi Netbank-ilu atorlugit makku isumagisinnaavatit:

- Taarsigassarsiamik qinnuteqarit
- Aningaasanik nuussineq
- Kortinik akiliutigisartagassamik inniminniigit\*
- PIN-kodemik piumaqqissinnaavutit\*
- Konto-nik pilersitsigit\*

## I Mobilbank og Netbank kan du:

- Ansøge om lån
- Overføre penge
- Bestille kort\*
- Genbestille PIN-kode\*
- Oprette konti\*

\* Netbankimi taamaallaat suliarineqarsinnaapput

\* Kan kun udføres på Netbank



 **GrønlandsBANKEN**  
www.banken.gl · Tlf. 701234



# Angallat nutaaq?

Angallatisissamaarpit imal. maanna angallatigisat nutaanerusumik taarserusullugu? I. maj aallarnerfigalugu akilersuinissamut akit iliuatinnartut neqeroorutigissavagut, taamaattumik GrønlandsBANKEN attaveqarfigiuk periarfissasinnaasullu pillugit siunnersorneqarlutit

# Ny båd?

Drømmer du om at købe båd eller skifte din nuværende båd ud med en nyere model? Fra 1. maj har vi fordelagtige priser på finansiering, så kontakt GrønlandsBANKEN og få rådgivning om dine muligheder

 **GrønlandsBANKEN**  
www.banken.gl · Tlf. 701234

# UMIATSIAMIK PISINIARTUNUT SIUNNERSUUTITSIALAAT PINGASUT

## 3 gode råd til bådkøb

Umiatsiat angallateqqilemmissaat ungasigunnaarpoq. Taamaamat Pilunnguaq Kristiansen umiatsiasaminnik pisissamaartunut siunnersuutitsialanik pingasunik saqqummiussaqaartussanngorlugu piareersartippaput. Umiatsiaqaruit kiffaanngissusseqarlutit pinngortitarsuarmi angalaamissannut periarfissagissaqarluarputit, kisianni eqqaamajuk umiatsiamik pisiniarlutit aalajangemissat sioqqullugu aningaasaqarnermut tunngasortai aamma misissorluartariaqarakkit.

Pilunnguaq qularnannginnerarpaa qaammatit tamaasa aningaasanik aalajangersimasunik immikkoortitsamissaq isumatusaamerussasoq.

**1.** Umiatsiaq qaammammut qanoq aningaasartu-uteqarfissassanerit misissorluartariaqarpat. Tassani ilaatinneqassapput sillimmaasiineq, taarsigassarsiat akilersornissaat, orsussaqaq aserfallatsaaliinermullu aningaasartuutitaasinnaasut allat.

**2.** Taamaattumik aserfallatsaaliinissamut sillim- matigissassannik qaammatit tamaasa aningaasanik immikkoortitsisarit. Assersuutigalugu qaammammut 1000 kr., taava aamma assersuutigalugu umiatsiap naqqa nutaamik qalipagassanngorpat sillimareersinnaasaatit.

**3.** Umiatsiap pilerigisavit pisiarinninnerani isumatusaamerussaaq sillimmaqartinnissaa qanoq akeqassanersoq. Sillimmasiinerit akii 1000-inik arla- linnik nikerarsinnaasarput apeqqutaalluni umiatsiat qanoq akeqarsimanersoq, aamma ajutoormerit sillimmasiisimanagerit atunngikkaluarlugu illit nam- mineerlutit aningaasartuutigerussinnaasatit qanoq angissuseqartikkusunnerit. Umiatsiamik pisisinnaamerut atatillugu siunnersor- tit attavigiuk.



Inden længe starter bådsæsonen for alvor. Vi har i den forbindelse sat kunderådgiver Pilunnguaq Kristiansen stævne for at give dig 3 gode råd til bådkøb. Som bådejer har du stor frihed til at komme ud i vores storslåede natur, men husk også at få det økonomiske overblik, inden du beslutter dig for at købe båd.

Der kan ifølge Pilunnguaq være god mening i at øremærke et fast beløb hver måned.

**1.** Du skal skabe dig overblik over, hvad båden koster dig om måneden. Det er inklusiv forsikring, afbetaling af lån, brændstof og hvad der ellers kan være af udgifter til vedligeholdelse.

**2.** Opret derfor en vedligeholdelseskonto hvor du sætter et månedligt beløb af. Det kunne eksempelvis være 1000 kr., så har du lidt at tære på, hvis båden eksempelvis trænger til ny bundmaling.

**3.** Før du køber din drømmebåd, er det en god idé at tjekke forsikringen på den. Forsikrings- priserne kan variere flere tusinde kroner alt efter prisen på båden og din selvrisiko. Kontakt din rådgiver for mere information om bådkøb.



# TUNUMI SIUNNERSUISARNEQ

## Rådgivning i øst



**GrønlandsBANKEN** Kalaallit Nunaat tamakkerlugu pitsaasumik sullissiffigerusuppaa. Taamaattumik sullitat qanimut attavigerusullugit ukiuni kingullerni arfineq pingasuni **GrønlandsBANKEN** siunnersortinik marlun-nik Tasiilamut angalatitsisarpoq. Tamakku ilagaat Susanne E. Bourup, taannalu innuttaasut piumassuseqarlualutik aningaasaqarnermut tunngasunik soqutiginnilluartut pillugit ima oqaaseqarpoq.

- Tunumi innuttaasut aningaasaqarnikkut periarfissat pillugit soqutiginnittuunermikkut ersersitsuartarsimapput, taakkulu sullilluarnissaannik neqeroorfigisinnaavagut. Tassani taarsigassarsinnaanermut aningaasaliiffigineqarsinnaasullu eqqarsaatigalugit, aamma Netbank digitalikkullu periarfissat allat pillugit soqutiginninneq annetsiartortoq malunnarpoq, Susanne E. Bourup oqarpoq.

### SAPAATIT AKUNNERAT ULAPAARFIUSOQ

Siunnersortit Tunumut aallarnissaat sioqqullugu aningaaseriviup nalunaarutigisarpaa siunnersortit qaqugu tikittussaansut, taamaallitut innuttaasut sioqqutsiluarlutik siunnersortinik naapitsinissaminnut piffissamik inniminniinnaaniassammata.

- Tikittussanngormerput nalunaarutiginiaraangatsigu siunnersortinik naapitsinissamut noqqaasorpas-suusarput. Sapaatit akunnerat tamakkerlugu nal 8.00-16.00 sullitanik ataatsimeeqatissaqartuaanaavittarpugut. Ilaatigut sullitat ilaannit unnukkut attavigisarpaatigut aperalutik naapipallalaarsinnaanerigut. Taamatullu saaffigineqaraangatta sullitatta pissarsilluarnissaat anguniarlugu eqaatsumik periaaseqarniarsarpugut, Susanne E. Bourup nag-gasiilluni oqarpoq.

Taamatujt ataatsimiinnerit inuit namminneq angerlarsimaffiini imaluunniit kommuni suleqatigalugu illoqarfimmi kommunip allaffiani ingerlanneqartarput. Siunnersortit Tunuliaqqinnissaat utaqqisnaangikkukku oqarasuaat imaluunniit skype atorlugit siunnersortimik oqaloqateqarnissannut periarfissaqartuaannarputit.



Susanne E. Bourup, **Kunderådgiver/Atuisunut siunnersorti**  
Inger Poulsen, **Kunderådgiver/Atuisunut siunnersorti**

**GrønlandsBANKEN** vil være til gavn for hele Grønland. I de sidste 8 år har banken derfor sendt 2 rådgivere afsted til Tasiilaq for at komme helt tæt på kunderne i Østgrønland. En af rådgiverne er Susanne E. Bourup, som beretter om nogle engagerede borgere med stor interesse for privatøkonomien.

- *Borgerne i Østgrønland har altid vist stor interesse for de økonomiske muligheder, som vi kan tilbyde dem. Det gælder både indenfor lån og finansiering, men også Netbanks digitale muligheder oplever vi stigende interesse for, siger Susanne E. Bourup.*

### EN HEKTISK UGE

Før rådgiverne tager afsted mod Østgrønland, annoncerer banken, hvornår rådgiverne kommer til byen, så borgerne har mulighed for at booke møde i god tid.

- *Lige så snart vi annoncerer vores ankomst, mærker vi stor efterspørgsel efter at afholde møder. Vi er altid fuldt booket hele ugen med møder fra kl. 8.00-16.00. Sommetider ringer kunderne også om aftenen og spørger, om vi kan tage et hurtigt møde. Her udviser vi naturligvis stor fleksibilitet, så kunderne får det maksimale ud af vores besøg, afslutter Susanne E. Bourup.*

Møderne afholdes både i privaten og i samarbejde med kommune på kommunekontoret i byen. Hvis du ikke kan vente til rådgiverne igen drager mod øst, kan du altid tage fat i din rådgiver for et møde over telefonen eller Skype.

# CALL CENTERITSINNIIT IKIORNEQARIT

## Få hjælp af vores Call Center



Maanguaq H. Berthelsen, Martine B.Thomassen, Marie Nielsen, Vianne Heilmann, Conni K. Lyngé

**GrønlandsBANKEN**ip oqarasuaatikkut normuanut 70 1234-imut sianeruit, taava Call Centeretsinni sulisut pikkorissut ilaata oqarasuaat tigussavaa. Taakku oqaluunerini kontonni uningasuutit qanoq amerlatiginersut paasiniarsinnaavat, aamma siunnersortigisartakkannu nuutsinnaapput. Call Centerimi sulisut namminerminnut saaffignissutigineqakkajunnerpaat suunersut allattorsimavaat.

- Kontominni uningasuutiminnik paasinaasut
- Netbank (matusineq ammarteqqinneralu)
- Kontop allattorsimaffia
- Kortimik atorsinnaajunnaarsitsineq
- Mobilbank

Tamakkununga tunngasut nammineerluni Netbank imaluunniit Mobilbank atorlugu paasiniarissaat isumaginissaallu ajornannilaq.

Call Centerimi sulisut ilitsersussallutit piareersimasarput aningaaseriviup ammanerata nalaani:  
**Ataasinngornermiit – Sisamngornermut 8.00-16.00**  
**Tallimngornikkut 8.00-15.30**

Når du ringer til **GrønlandsBANKEN**s hovednummer på 70 1234, kommer du i kontakt med en af bankens dygtige medarbejdere i Call Centeret. Her kan du bl.a. få svar på din saldoforespørgsel samt blive viderestillet til din rådgiver. Call Centeret har lavet en liste over forespørgsler, som kunderne ofte har spørgsmål til.

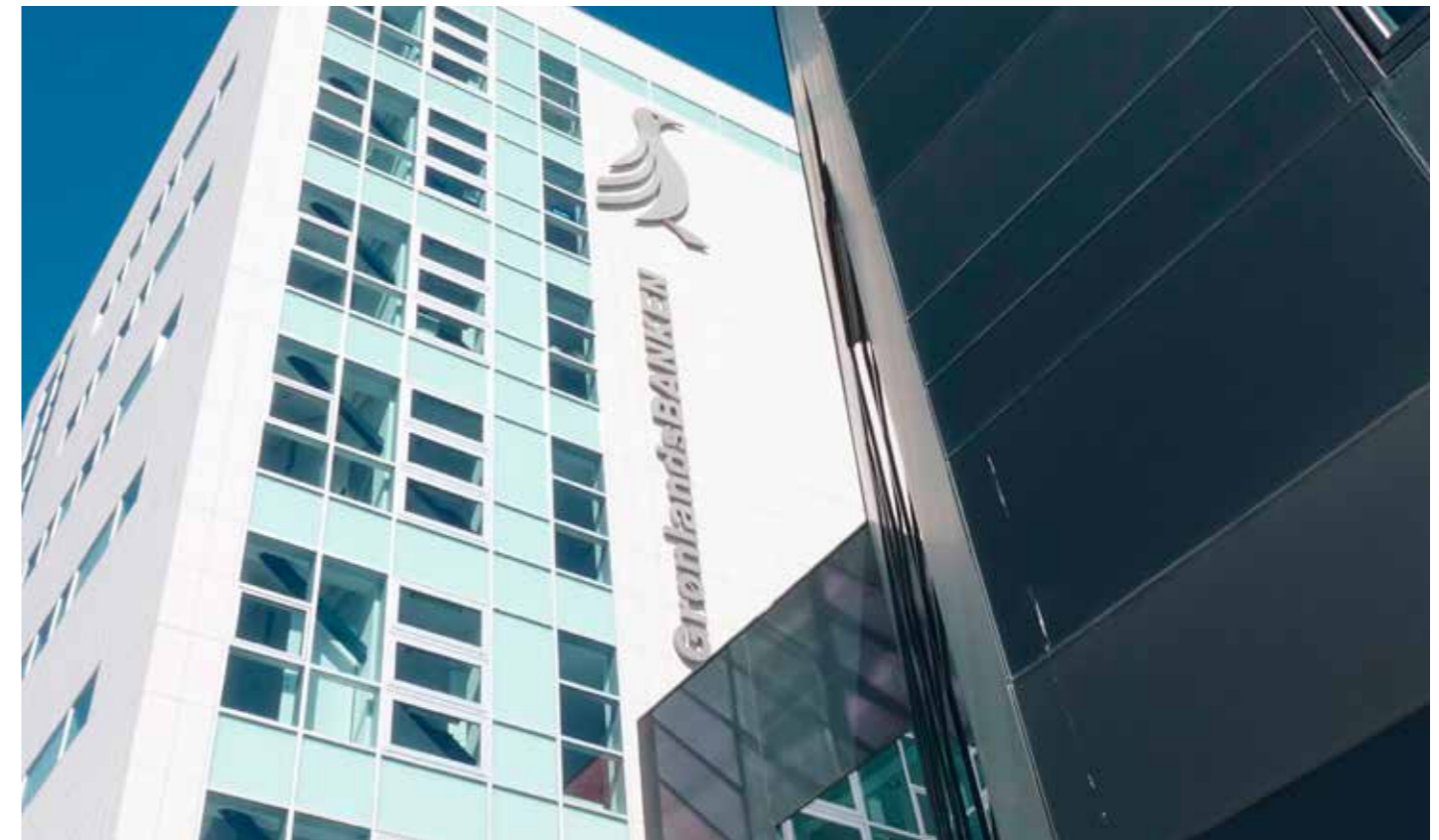
- Saldoforespørgsel
- Netbank (spærring og genåbning)
- Kontoudtog
- Kortspærring
- Mobilbank

Faktisk kan du klare mange af de forespørgsler selv ved at bruge Netbank eller Mobilbank.

Call Centeret står klar til at hjælpe dig indenfor bankens åbningstider:

**Mandag – torsdag 8.00-16.00**  
**Fredag 8.00-15.30**

*vi tales ved!*



## GrønlandsBANKEN

### Sumiiffigisamik ilisimaarinnineq

- Inussutissarsiornermut atatillugu sumiiffinni pissutsinik ilisimaarinnilluartoq
- Sullissanut digitaliusunik aaqqiissutissaqartitsisoq
- Unammillersinnaassuseqartunik akeqartitsisoq
- Kalaallisut, qallunaatut tuluttullu siunnersuisinnaasoq

## GrønlandsBANKEN

### Lokalt kendskab

- Indgående lokalkendskab til erhvervslivet
- Digitale løsninger for kunderne
- Konkurrencedygtige priser
- Rådgivning på grønlandsk, engelsk og dansk



# NAJUKKANNI ANINGAASERIVIUP PISORTAA NALUNNGILIUK?

## Mød bankens erhvervsafdeling

.....



Erhvervsrådgiver  
Niels-Anthon Petersen



Inuussutissarsionerni  
siunnersorti | Kundechef  
Hans Boassen



Inuussutissarsionerni  
siunnersorti | Kundechef  
Johanne Nivé Møller



Inuussutissarsionerni  
siunnersorti | Kundechef  
Heinrich Hansen

GrønlandsBANKENip qullersaqarfiani init quleriit sismaanni aningaaseriviup inuussutissarsionermik suliaqartut immikkoortortaqaarfiaq ippoq. Immikkoortortaqaarfiup taassuma Kalaallit Nunaanni inuussutissarsionermut attuumassutilinnik suliaasaqarfii tamaasa isumagisara. Inuussutissarsionermut tunngasunik suliaqarnermut piginnaasaqarluartut najukkanilu assigiinngitsuni inuussutissarsionermut tunngasunik ilisimasaqarluartut ilinnut takutilaarusullugit immikkoortortaqaarfik taanna alakarterparput. Ukiuni kingulliinerusuni inuussutissarsionermik suliaqartunut sullisserusulluinnartunik siunnersuerusulluinnartunillu tassani sulisoqalermikuuvoq.

Taakku sullitissallutit qilanaaraat!

På 4. etage i GrønlandsBANKENs hovedkvarter sidder bankens erhvervsafdeling. Afdelingen tager sig af alle kundeforhold og bankforretninger med relation til det grønlandske erhvervsliv. Vi har været på besøg i afdelingen, så du kan få sat ansigt på de kompetente erhvervsrådgivere med ingående kendskab til det lokale erhvervsliv. Det seneste år er der kommet nye yngre kræfter til, som brænder for at servicere og rådgive erhvervs kunderne.

De ser frem til at betjene dig!



Inuussutissarsionerni pisortaq  
Erhvervs-kundechef  
Jesper Hansen



Inuussutissarsionerni  
siunnersort | Kundechef  
Carsten Bondersholt



Inuussutissarsionerni  
siunnersorti | Kundechef  
Peter Albeck



Finanstrainée  
Camilla Nivikka Nielsen



Inuussutissarsionerni  
siunnersorti | Kundechef  
Jesper Juhl Døssing



Atuisunut ikiorti |  
Kunde-supporter  
Pilu Semionsen



Atuisunut ikiorti |  
Kunde-supporter  
Ulla Eriksen



# SULIFFEQARFIIT ATUARFINNI – ATUARFIIT SULIFFEQARFINNI

## Virksomheder I Skoler – Skoler I Virksomheder



Aasianni immikkoortortaqarfiani  
siusinnerusukkut pisortasimasooq  
Tidligere filialleder i Aasiaat, Niels-Anthon Petersen

# Qaqisa

### AASIANNI PERIAASEQ

Aasiaat tassaavoq 2015-miit 2017-imut suliniutip "VIS-SIV"-ip misileraammik ingerlanneqarnerani illoqarfiit misiliummik ingerlatsiffiusimasut sisamaasut ilaat, taamatullu ingerlatsinerimi CSR-Greenland, sumiiffinni suliffeqarfiit aamma atuarfiit suleqatigiissinnerisigut ingerlatsisoqarsimavoq. Suliniut taanna Aasianni iluatsiluarsimavoq, tassannimi suliffeqarfinnut alakarterinerit amerlanerpaajusimapput. Tamanna pissutigalugu periaaseq atormneqartoq taaguuserneqarsimavoq Aasianni periaaseq:

- Periaatsimi tassani suliat immikkortuunut pingasunut agguarneqarnissaat aallaaviuvoq, tassanilu suleqatigiit atuarfinniit suliffeqarfinniillu peqataaffigineqartut suliaminnik ataqatigiissaareqatigiinnemikkut peqataasut tamarmik kajumissuseqarluarlutik suleqataanissaat anguniartarpaat, Niels-Anthon Petersen naggasiivoq.

Niels-Anthon Petersen ullumikkut Nuummi inuusutisarsiornermi sullitanut siunnersortaavoq taamaalluni Aasianni suliap nanginneqarnissaa Aasianni immikkoortortaqarfimmi pisortamut nutaamut, Paneeraq Olsen-imut isumagineqartussanngortissimallugu.



Når man spørger et ungt menneske, hvad det vil lave efter folkeskolen, bliver man ofte mødt med et træk på skuldrene. For at bryde med dette, mener **GrønlandsBANKEN**s tidligere filialleder i Aasiaat og projektkoordinator for 'Virksomheder I Skoler - Skoler I Virksomheder' (VIS-SIV), Niels-Anthon Petersen, at man skal inspirere de unge ved at samarbejde tæt med lokale virksomheder:

- Vi har fået skabt et koncept, der virker rigtig godt i Aasiaat. Det handler dybest set om, at skolebørn lader sig inspirere ved mødet med de lokale virksomheder. Succeskriteriet for sådan et projekt er i korte træk, at elever, lærere og virksomheder forstår formålet og vigtigheden med VIS-SIV. Det gør det alt andet lige nemmere at styre projektet, udtaler Niels-Anthon Petersen.

### AASIAAT-MODELLEN

Aasiaat er 1 af 4 byer, der i perioden 2015-2017 har gennemført pilotprojektet VIS-SIV, som er blevet til ved et samarbejde mellem CSR-Greenland, lokale virksomheder og skoler. Projektet har været succesfuldt i Aasiaat med det relativt største antal virksomhedsbesøg. Modellen der er anvendt, er derfor blevet navngivet Aasiaat-modellen.

- Modellen handler grundlæggende om at organisere arbejdet i 3 faser, hvor en nedsat projektgruppe med deltagelse fra både skoler og erhvervsliv, koordinerer indsatsen og sørger for, at alle parter engagerer sig i projektet, afslutter Niels-Anthon Petersen.

Niels-Anthon Petersen er i dag erhvervsrådgiver i Nuuk og har givet stafetten videre til bankens nye filialleder i Aasiaat, Paneeraq Olsen.

# UTOQQALINERMI ANINGAASAQARNIKKUT PITSAASUMIK ATUGAQARNEQ

## En alderdom med styr på økonomien



2018-imi januarip aallaqqaataat aallarnerfigalugu soraarnerussutisiaqalernissamat toqqorteriveqalernissaq inatsisigut tamanut pisussaaffiulerpoq. Soraarnerussutisiaqalernissamulli katersisarneq illit qanoq atorsinnaaviuk? **GrønlandsBANKEN**imi soraarnerussutisianik suliaqarnermut akisussaasoq Birgitte Nissen Hansen **GrønlandsBANKEN**imi katersititseriaaseq Qimatut Pension pillugu ima paasissutissiivoq.

### ILEQQAARNEQ

- Soraarnerussutisiaqalernissaq immi ileqqaarneruvoq, taannalu atorlugu utoqqalillutit sulionnaaruit aningaasaqarnikkut ajunngitsumik inissisimannissat qulamaarsinnaavat. Taamaattumik sulisinnaagalartillutit qaammatit tamaasa aningaasanik qanoq amerlatigisunik toqqorsissanerlutit ilisimasariaqarpat. Ikiorsinnaavatsigit.

### SILLIMMASIINERIT

- Qimatut Pension atorlugu imminut qanigisannullu sillimmatiorsinnaavutit, toqoriataassagaluaruit napparsimalissagaluaruilluunniit atorsinnaasussanik. Qaniginerpaasatit aningaasanik pissarsiassaqaartinneqassapput.

### ANINGAASALIINEQ

- Aningaasat katersatit sapinngisamik pissarsissutigiluarumallugit aningaasaliissuteqarit. Aningaasaliinartit nammineq isumagisnaavat imaluunniit aamma ikiorsinnaavatsigit. Toqqagassavatsigit, illit nammineerlutit aalajagersinnaaniassagaku annasaqaratarsinnaanermut tunngasut qanoq aqqis-sorusunnerlugit.

Soraarnerussutisianut tunngasunik apeqqutissaqaruit, taava sullissisorisartakkat attavisinnaavat.



Den 1. januar 2018 blev det lovpligtigt for alle i Grønland at have en pensionsordning. Men hvad kan du egentlig bruge en pensionsordning til? Pensionsansvarlig i **GrønlandsBANKEN**, Birgitte Nissen Hansen, giver dig overblik over, hvilke muligheder du har med **GrønlandsBANKEN**s pensionsordning, Qimatut Pension.

### OPSPARING

- Pension er i sig selv en opsparing, som sikrer dig en fornuftig indkomst, den dag du forlader arbejdsmarkedet, og går på pension. Derfor skal du vide, hvad du skal lægge til side hver måned, mens du er aktiv på arbejdsmarkedet. Det kan vi hjælpe dig med.

### FORSIKRING

- Med en Qimatut Pension har du også mulighed for at forsikre dig og dine nærmeste, hvis du skulle gå hen at dø eller blive alvorligt syg. Dine nærmeste vil få udbetalt en økonomisk kompensation.

### INVESTERING

- Få mest muligt ud af din opsparing ved at investere pengene. Vi kan hjælpe dig med at investere dem, eller du kan selv gøre det. Vi giver dig valgfriheden, så du selv kan bestemme din risikoprofil.

Har du spørgsmål om pension, er du velkommen til at kontakte din rådgiver.





Bent Nielsen, Ilulissat



Paneeraq Olsen, Aasiaat



Malene Christensen, Sisimiut



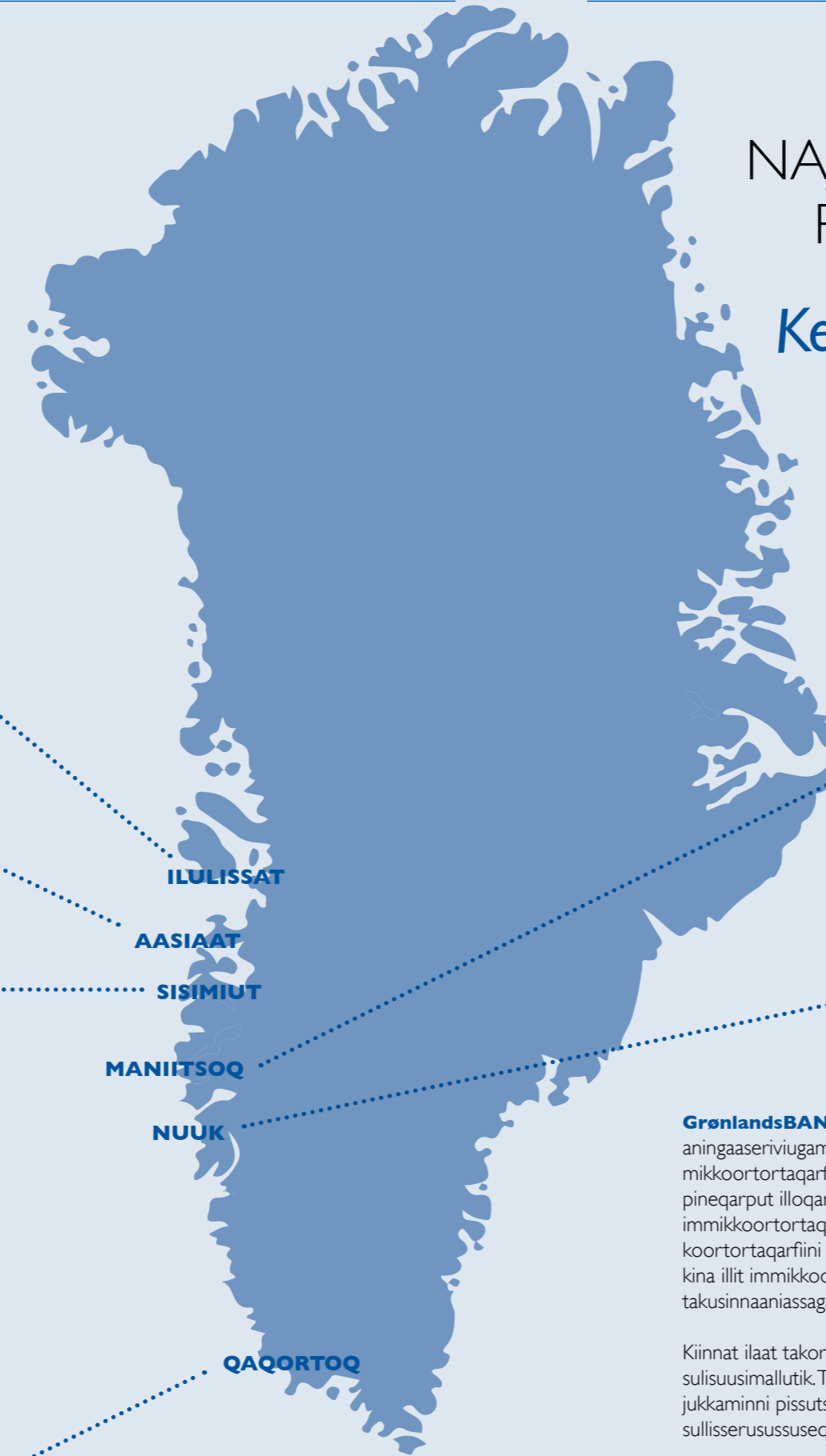
Lisa N. Petersen, Qaqortoq



Ane Kathrine Lyberth, Maniitsoq



Mads Andersen, Nuuk



# NAJUKKANNI ANINGAASERIVIUP PISORTAA NALUNNGILIUK? *Kender du din lokale filialleder?*

**GrønlandsBANKEN** Kalaallit Nunaat tamakkerlugu aningaaseriviugami sumiiffinni assigiinngitsuni immikkoortortaqarfeqarnissani pingaartitaraa. Tassani pineqarput illoqarfinni anginerni orninneqarsinnaasunik immikkoortortaqarfeqarneq. Aningaaseriviup immikkoortortaqarfiini tallimani pisortat ataatsimoortippagut, kina illit immikkoortortaqarfinni aqutisuunersoq takusinnaaniassagakku.

Kiinnat ilaat takomamarput – ilaat ukiorpassuarni sulisuusimallutik. Taakku tamarmik assigissutigaat najukkaminni pissutsit nalunagit piginnaasaqarlualutik sullisserususeqarlularamik.

Immikkoortortaqarfitsinni illit najukkanniittumi takunisaat qilanaarivaat.

Som Hele Grønlands Bank er det vigtigt for **GrønlandsBANKEN** at være til stede lokalt. Dertil hører, at banken er fysisk repræsenteret i de største byer i landet. Vi har samlet bankens 5 filialledere, så du kan se, hvem der leder din lokale filial.

Nogle ansigter er nye - andre har været ansat i mange år. Fælles for dem er, at de brænder for lokalsamfundet og for at levere kompetent rådgivning med indsigt i lokale forhold.

De glæder sig til at se dig i din lokale filial.



## Qimatut Pension Ilinnut iluaqutaasumik / Til gavn for dig

### Soraarnermusiassaqaarnissat isumannaarnikuuviuk?

I. januar 2018 aallamerfigalugu Kalaallit Nunaanni kikkut tamarmik soraarnermusiassaminnik isumannaarinninnissaat inatsisitigut piumasaqaataalerpoq. Nunatsinni soraarnermusiaqaarnissamut ileqqaarivissaq Qimatut Pension aqutigalugu illit qaniginerpaasatillu isumannaallisaaffigineqaarnissassi ilusissaanik ikiussavassi. Aningaaserivinni siunnensortit saaffigiuk soraarnermusiaqaarnissamillu aaqqiissutissaq pillugu oqaloqatigalugu, isumannaarumallugu aningaasaqaarnikkut toqqissisimallusi siunissap orninnissaa.

### Har du tegnet en pensionsordning?

Den 1. januar 2018 blev pension lovpligtigt for alle i Grønland.

Vi hjælper med at sikre dig og dine nærmeste bedst muligt med vores egen grønlandske pensionsordning Qimatut Pension.

Kontakt din bankrådgiver allerede i dag og få en god snak om dine pensionsmuligheder, så du og dine nærmeste kan gå en økonomisk og tryk fremtid i møde.

